

Primera carta de San Pablo a los Tesalonicenses

Tesalónicawejeakarãro'si Pablote paþera pũataeka

¹ ¿Yaje mija ime Tesalónicawejeakarã? Yi'i Pablu, supabatirã majeyomarã Silvano, Timoteopitiyika ika paþera mijaro'si yija pũatayu. I'supaka mijaro'si sayija pũatayu Maþaki Tuþarãrirã, supabatirã maiþamaki Jesucristorirãoka mija imamaka. I'supaka simamaka Maþaki Tuþarãte jia mijare baarũ, jia mija imaokaro'si.

*Tesalónicakarã Jesúrika bojariroka jia
ã'mitiripẽaekarã*

²⁻³ I'supakajaoka mijaka jĩjimaka imawa'ri, “Jia mibaayu Tuþarã”, mijaro'si kire yija ãrĩrijayu. I'supaka mijaro'si yija baarijayu, mijaka yija imaroyirapaka þoto, Jesucristore yi'yurã imarĩ, jia kiro'si mija baaroyirapaka yija õñua simamaka. ã'mitirikõrĩ je'e: Wayuñabu'airã imarĩ, jia mija jeyobaabu'aroyirape. I'supakajaoka “Rita sime maiþamaki Jesucristore ate pe'rietarũkia”, ãñurã imarĩ, ba'iaja jũarika mija rakajepããrijariroyirape. I'supaka mija imamaka, ĩ'rãkurimarĩa Maþaki Tuþarãte mijaro'si yija jẽñeĩjirijayu.

⁴ Mija ã'mitipe yijeyomarã, Tuþarãte mijare wayuñarijayu. I'supakajaoka “Tuþarãte nare wã'maeka”, yija ãrĩþupajoayu mijareka.

⁵ Jesucristorika bojariroka mijare yija wãrõu'murapaka þoto okatakapimarĩa mijare sayija wãrõrape. Espiritu Santore yijare

jejobaarapakapi āriwa'ri jia mijare sayija wārōrape. I'supaka yija baarapaka simamaka “Rita sime ika majaroka”, āriṗupajoawārūrāparā imarī, samija ā'mitiripēatiyarape. Supabatirāoka mija ṗō'irā yija imarapaka ṗoto jia yija baaroyirapaka ĩarāparā imarī, “Jia maimaokaro'si maṗō'irā netarape. Ritaitaka oka namajaroka ma'mitiroyi mirākiyu”, āriwārūrāparā mija ime. I'supaka ṗupajoarāparā mija imamaka, “Tuṗarāte wā'maekarā nime”, mijareka yija āriṗupajoayu.

⁶ Tuṗarārika bojariroka mija yi'pakā'ā ĩawa'ri, aṗerāte ba'iaja mijare baako'omakaja, Espiritu Santore jeyobaarapakapi āriwa'ri jĭjimakapi samija ā'mitirape. “Ṗablorākarō'si, Jesúro'sioka i'supakaja simaeka”, āriwārūwa'ri, jĭjimakapi sā'mitiritirā samija yi'rape mijaro'sioka.

⁷ I'supaka mijaro'si simarapaka simamaka Macedonia* ka'iareka imarā supabatirā Acaya ka'iarāoka jia mija imaroyirapaka ĩaji'arāparā imarī, mija upakajaoka tokarā Jesucristore ā'mitiripēarijayurāte baaroyirape naro'si.

⁸ Supa imarī Maiṗamakirika bojariroka Macedonia ka'iakarā, Acaya ka'iakarā takajamarīa imarāparā sā'mitirāparā. Supabatirā “Jesúrika bojariroka jia yi'yurā nime”, mijareka narīṗupajoarijayu. I'supaka simamaka, aṗerāte dirokapi āriwa'ri rĭkimaitakaja yija bojaberijika sime, koṗakaja ritaja sana'mitiriwārūtiika simamaka.

* **1:7** Provincia (o departamento) romana en Grecia. Tesalónica se encontró en Macedonia en el norte de Grecia. Acaya fue el departamento al sur de Macedonia.

9-10 I'supaka simamaka, “Jesucristorika bojariroka nare mija wārōeka jia Tesalónicakarāre yi'yu”, āriwa'ri yijare nabojoyu. “ Wapuju imaja jērāka jiyipupaka norīkoꝑeroyirapaka ja'ataraparā nime, Tuᝑarā ōñia imakite takaja jiyipupayeewa'ri. Supabatirāoka Tuᝑarā Maki, Jesús mabo'ikakurirā maekaka imaki ō'ōrā etarūkika kime. Ikiji imaki ꝑo'imajare kire jāēeka simakoꝑeko'omakaja ōñia Tuᝑarāte kire jarirūjeka. Supa imarī ba'iaja wēkomakareka maimarūkia imakoꝑeikareka Jesúre mare tāēeka. I'supaka simamaka jia Tuᝑarāka imarā imarī, Jesúre etarūkia jījimakaꝑi ta'abaraka maimaerā', āᝑaraka ꝑo'imajare bojabaraka nimarijaju”, āriwa'ri yijare nabojoyu.

2

Tesalónicawejearā Pablote ba'irabeka

1-2 Mija ā'mitiꝑe yija jeyomarā. Mija ꝑō'irā eyarī yija a'rapaka ꝑoto Filiꝑoswejearā mamarī yija eyaū'murape. Torā yija imarapaka ꝑoto yijare jiyipupayeebekaja jimarīa ba'iaja yijare nabaarape. Mija wejearā yija eyarapaka ꝑoto rīkimarāja yijare jo'ata'airāte imako'omakaja okajājia yija imaokaro'si Tuᝑarāte yijare jeyobaarape. Supa imarī, “Ika majaroka mija bojapibarika yija yaᝑabeyu”, mija wejeakarāre yijare ārikoꝑeko'omakaja, kirika bojarirokakakaꝑi kīkirimarīaja mijare yija bojarape. Supa yija baarapaka ōrītiirā imarī, “Jia maimaerā Pabloraᝑare mare wārōrape. Maꝑō'irā nimarapaka ꝑoto rīkimarāja ꝑo'imaja

Jesucristorika bojariroka yi'raparã”, yijareka añurã mija ime.

³ I'supaka simamaka waþuju jairimirãkamarĩa mijare yija majarobojaroyirape. Rita imaroka mijare yija wãrõrape. Supabatirã mijare yija pakiberape. Jía yija tõpookaro'si ba'iaja þuparirokaþimarĩa mijare yija bojarape.

⁴ Yijare õrĩwãrũiki imarĩ, “Yiyapaika upakaja baairã nime”, yijareka ãrĩþupajoekaki Tuparã. Supa imarĩ yijare kiþũataeka kirika bojariroka yija wãrõokaro'si. I'supaka simamaka kiyapaika upakaja yija baarijayu. ã'mitirikõrĩ je'e: ikupaka sime: Tuparãte jĩjimaka yijaka imarika takaja yaparijayurã yija ime. Jĩjimaka þo'imaja yijaka imarũ ãrĩwa'rimarĩa nare yija wãrõyu.

⁵ Yija wãrõrapaka mija ã'mitirijiyuokaro'si waþuju jia mijaka jaiberaparã yija. I'supakajaoka niñerũ sawapa tõpokaro'simarĩa mijare sayija wãrõrape. Tuparãte yijare ãika wãjitãji rita mijare añurã yija ime.

⁶ Supa imarĩ “Jitarã mija ime”, þo'imajare yijareka ãñaokaro'simarĩa mijare sayija wãrõrape.

⁷ Apõstolrãka yija imako'omakaja, mijare jã'merũkirã uparã yija imakoþerape. I'supaka baarimarĩaja rõmo komakarãte wayuãaiko imarĩ nare kowãtaika upakaja mijare yija baarape.

⁸ Mijare wayuãawa'ri jĩjimakaþi Tuparãrika bojariroka mijare yija wãrõriyapatiyarape. I'siatakajaro'simarĩa, ritaja yija baawãrũikarõ'õjĩrãja mijare yija jeyobaariyaparape, mijare wayuãairã imarĩ.

⁹ Mija ã'mitipe yijeyomarã. Mija þõ'irã yija imarapaka þoto jãjia yija ba'iraberapaka mija

õñu. Yija ba'iraberiwatopekarekaja Tuparãrika bojariroka mijare yija wãrõrape wapamarãja. Ñami, ïmi þariji i'supaka yija baarape yija yaparapaka mijare jẽñekoreka.

¹⁰ Mija þõ'irã yija imarapaka þoto jia oyiaja mijaka yija imaroyirape. I'supaka imaroyiraparã imarĩ, Tuparãte yapaika upakatakaja yija baarijaroyirape. I'supaka yija imamaka ïawa'ri, “Jia oyiaja baarijayurã nime”, yijareka añurã mija ime. I'supaka simamaka yijare mija ïaika upakajaoka Tuparãte yijare ïayu kiro'si.

¹¹ Supa simamaka “Jiitakaja yijare nawãrõrape”, yijareka añurã mija ime. Supa simamaka ï'rĩka kimakire wayuïaika upakaja jia mijare yija baamaka mija õñu.

¹² I'supaka baaraparã imarĩ, jia þupaparaka okajãjia mija imaerã “Tuparãte yapaika upaka oyiaja mija baarijape jïjimaka mijaka kimaokaro'si”, ãparaka mijare yija bojaroyirape. I'supaka mijare yija bojaroyirape jiitakapi mijare kiwã'mayu kijã'merũkirã mija imaokaro'si. Supabatirã mijare kiakayu tẽrĩwa'ribaji kima mija õñaokaro'si.

¹³ Supa imarĩ, Tuparãrika bojariroka mijare yija bojarapaka þoto, “Naþupaka nare añua þupajoapakitirãmarã yijare nawãrõrape. Rita Tuparãrika bojariroka sime”, ãrĩþupajoairã mija imarape. Rita mija þupajoayu, Tuparãrika bojariroka sime. Sayi'yurã mija imamaka, kiyapaika upaka oyiaja mija baawãrũerã mijare kijeyobaarijayu. I'supaka simamaka, mijare þupajoawa'ri, “Jia mibaayu Tuparã”, kire yija ãrĩrijayu.

14 Yijeyomarã, Judeaka'iakarã, Jesucristore jiyipupaka õñaokaro'si rērĩrijayurã upaka mija jayu mae. Mija wejeakarãre ba'iaja mijare baata'amaka ba'iaja mija jũarijayu upakajaoka najũarijayu Judeaka'iarã Jesucristorirã naro'si.

15 ã'mitirikõrĩ je'e: Judíorãka kire yi'riberikatata nimaeka maipamaki Jesucristore jããekarã. Nañekiarãoka i'supakaja baarijarikarã Tuparãro'si bojaĩjirimaja imaroyirekarãte. I'supaka baara'aekarã upaka imarã maekakaoka ĩ'rãkurimarĩa nawejeapĩ yijare p̄oatarijayurã. I'supaka imarã imarĩ, ritaja p̄o'imajare majamarã nime. Supa imarĩ ba'iaja Tuparãte naka ime.

16 Ritaja p̄o'imaja majamarã imarĩ, “Judíotatamarĩrãteoka Jesúre tããriyap̄ayu”, ãrĩwa'ri nare yija bojamaka judíotatarãre yijare sabojarũjebeyu. Rĩkimakaja ba'iaja nabaarijaya imatika imako'omakaja ĩ'rãrĩmi upakaja ba'iaja nabaarijayu. Bikijarãja i'supaka nabaarijarika ĩara'aekaki imarĩ, “Ba'iaja nabaarijayu wapa ba'iaja nare yijũarũjerũkirĩmi no'ojĩrãmarĩa sajariwa'yu sarã seyarũkia”, Tuparãte ãrĩp̄upajoayu.

Tesalónicawejeakarã p̄õ'irã turipe'arĩ Pablote a'ririyaapaeka

17 Mija ã'mitipe yijeyomarã. Mijare yija p̄eritaparapaka be'erõ'õpĩ no'ojĩrãmarĩaja mijareka yija p̄upajoarape ate. Mija p̄õ'irã imaberiripotojo yija p̄upakapĩ p̄uri mija p̄õ'irã imarã upakaja yija imarape. Supa imarĩ, ate jimarĩa mija p̄õ'irã a'rirã yija rutukooperape.

18 Yi'i Pablu ĩ'rãkurimarĩa mija pŕ'irã a'ririka yirutukoŕeŕe. I'supaka ñimako'omakaja, Satanãre yiro'si satã'teroyirape.

19 I'supaka mijareka pupajoairã imarĩ, maipamaki Jesúre etarãka poto, ikupaka kire yija ãrĩrãñu: “Tesalónicakarã mirika bojariroka nare yija wãrŕapaka poto, jia sayi'raparã. Supa imarĩ, ja'atarimarĩaja jia sayi'rimirĩrkawa'yurã nime”, ãrĩwa'ri jĩjimakapi kire yija bojarãñu. I'supaka kire bojarũkirã imarĩ, mijaka yija imariyapayu ate. Aŕerã tẽrĩwa'ribaji mijareka pupajoawa'ri, jĩjimaka yija ime.

20 Rita sime, jia mijareka puparitirã jĩjimaka yija õñurã mija ime.

3

1-2 I'supaka simamaka mija majaroka ã'mitiririka yapairã imarĩ, sarakajepããwãrũberwa'ri yija jeyomaki Timoteore mija pŕ'irã yija pũatarape. Yupakajaoka Tuparãte ba'irabeĩjirimaji imarĩ, Jesucristorika bojariroka bojatarimaji kima õñurã mija ime. I'supaka imaki kimamaka, jĩibaji Jesucristore mija yi'yaokaro'si, supabatirã ba'iaja jũaripotojo, sarakajepããekaja mija imaokaro'si mija pŕ'irã kire yija pũatarape. Yija ĩ'parã puri Atenas wãmeika wejearã tuiraparã.

3 Ba'iaja jũawa'ri, ba'iaja napuparia'si ãrĩwa'ri Jesucristorika bojariroka mija ja'atakoreka mija pŕ'irã kire yija pũatarape. ã'mitirikŕĩ je'e: Jesúre yi'yurã maimamaka, aŕerãte ba'iaja mare baayu. “I'supakaja yire yi'yurãro'si simarãñu”, Tuparãte ãrĩtika simamaka, kire yi'paraka sarakajepããrũkirã maima.

4 I'supakajaoka mijaka yija imarapaka poto “Jesúre yi'yurã mija imamaka, ba'iaja aþerãte mijare baarãñu”, ãrĩwa'ri mijare yija bojatirape. Mijare yija bojarapaka upakaja mijaro'si simarapaka simamaka, jia sõrĩwãrũtikarã mija ime mae.

5 I'supaka simamaka “Jesucristore naja'ataokaro'si Satanãre kopakaja nare pakitirape je'e aþeyari”, ãrĩwa'ri ba'iaja mijareka yipuparape. I'supakajaoka “Nare kitẽrĩrãkareka wapuju wapamarĩa nare yija wãrõkoperapaka jarirãka je'e aþeyari”, mijareka ñarĩpupajoarape. I'supaka jũairã mija imamaka, mija majaroka õrĩrika rakajepããwãrũberiwa'ri Timoteore mija põ'irã yipũatarape.

6 Mae mija põ'irã turapaki Timoteore õ'õrã þe'rietayu. Supa imarĩ õ'õrã etatirã mijamajaroka yijare kibojayu. Ikuþaka kẽñu: “Jesucristore jia yi'ririjayurã nime ruþu, ãrĩwa'ri. Supabatirã i'supakajaoka wayuĩabu'airã nime. ‘Mijareka jia yija pupajoayu’, nañu”, ãrĩwa'ri yijare kibojaetayu. Supabatirãoka “ ‘Yijare mija ĩariyaparijaya upakajaoka mijare ĩarika yija yapakoperoyi’, nañu”, ãrĩwa'ri kibojayu.

7 I'supaka mijareka kẽñua ã'mitiritirã “Jesúre nayi'riri'jia'atabeyu mirãkiyu”, ãrĩwa'ri ba'iaja jũarijayurã imariþotojo jĩjimaka yija ime.

8 “Cristore jiaþi yi'riñujurã nime ruþu”, kẽþakã'ã ã'mitiritirã jia yija pupayu mae.

9 I'supaka mija imamaka, mijareka pupajoabaraka, “Jia mibaayu Tuparã”, yija ãrĩrija'atabeyu. I'supakajaoka Tuparãka yija jaika poto, “Jesucristore jia yi'yurã nimamaka jia mibaayu”, ãrĩpupajoawãrũtirã jia jĩjimaka mijare

yija õñu.

¹⁰ Ìmiareka, ñamiareka pariiji Tuṕarāte yija jēñerijayu, mija ṕõ'irā yija eyaokaro'si yijare kijeyobaaerā. Mija ṕõ'irā yija a'ririyaṕayu, jībaji Jesucristore mija ā'mitiriṕēaokaro'si mija õrībeyua mijare yija wārõerā.

¹¹ Mija ṕõ'irā ĩarĩ yija a'rirā Maṕaki Tuṕarā, suṕabatirā maiṕamaki Jesucristore jia yijare jeyobaarũ.

¹² Jībaji wayuĩabu'abaraka mija imarijarirā Maiṕamakire mijare jeyobaarũ, i'suṕakaja mijaro'sioka aṕerāte mija wayuĩaerā kijeyobaarũ. I'suṕaka mijare kibaarũ, mijare yija wayuĩamirĩrĩkawa'yu uṕakaja mija imaokaro'si.

¹³ I'suṕaka maiṕamaki Jesúre yija jēñeyu, jia oyiaja mija baaerā kijeyobaaokaro'si. I'suṕaka mijare kijeyobaamaka, wājia ṕuṕajoairā mija imarāñu. Suṕa imarĩ, maiṕamaki Jesúre, kirirāka ṕe'rietarāñurĩmi, Maṕaki Tuṕarāte ĩarāka wājitāji, dakoia okamirāmarĩaja mija imarāñu. Ikuṕaka oyiaja simarijarirũ.

4

Tuṕarāte jia ĩajiyuikakaka

¹ Mae ate yija jeyomarā, aṕea mijaro'si yo'oerā baayu. “Íkuṕaka mija imarākareka, jĩjimaka Tuṕarāte mijaka imarāñu”, ārĩwa'ri mijare yija wārõraṕe. “I'suṕakaja imarijayurā nime ruṕu”, mijareka yija āñu. Kiyapaika uṕaka oyiaja jībaji mija baarijaririka yija yaṕayu. I'suṕaka mijare yija okajāārijayu mijare yija wārõokaro'si Maiṕamakire yijare jā'meka simamaka.

2 Maiɸamaki Jesúre yijare já'meka upakaja yija wārōrapaka ōrītikarã mija ime.

3 Suɸa imarĩ rōmimarĩka, tĩmiamarĩko, suɸabatirã rōmiki, tĩmiaiko, ba'iaja baabu'arika imabeyua. Kirirã mija ima simamaka, kiyapaika upaka oyiaja mija baarika Tuɸarãte yaɸayu.

4-5 Mija rōmimarĩrã, tĩmiamarĩrãka wapuɸu baabekaja mija imabe. Tuɸarãte yi'ribeyurã ɸuri, ba'iuɸakaja baariwã'imarĩrijayurã. Nabaaiika upaka baabekaja mija imabe mija ɸuri. I'suɸaka baabekaja, rakajepããrikakaka ōrĩwãrũirã mija imabe. I'suɸaka imarã imarĩ Tuɸarãte yaɸaika upakaja baabaraka ɸo'imajare jiyiɸuɸaka ōñurã mija imarãñu.

6 Suɸa imarĩ, i'suɸaka ba'iaja mija baawã'imarĩa'si, rĩrãkibiɸaraka mijaka imarãte ba'iaja mija baakoreka. "I'suɸaka baairãte ba'iaja Tuɸarãte baarãñu", ãrĩwa'ri mijare yija bojatirape.

7 Ba'iaja mabaaerãmarĩa Tuɸarãte mare wã'maeka. Kirirã imarĩ, kiyapaika upaka oyiaja baabaraka maimarika kiyapaɸu.

8 Tuɸarãte yi'yurã imariɸotojo, ika yija wãrōika yaɸabeyurã, yijare takajamarĩa ãariɸe'yoirã. I'suɸaka imawa'ri Tuɸarãteoka yi'ribeyurã nime. Espĩritu Santore Tuɸarãte mijareka ña'ajããeka, ba'iaja nabaaiika naja'atarũ ãrĩwa'ri.

9 Mija ã'mitipe, wayuĩabu'arikakaka mijare yibo-jaerã baayu. Mija wayuĩabu'aokaro'si Tuɸarãte mijare wãrōtika simamaka yija ɸuri, dakoa ãrĩwa'ri sakaka mijaro'si o'obeyurã.

10 Rita, jia wayuĩabu'airã mija ime. I'suɸaka imarã imarĩ, ritaja Macedonia ka'iareka Jesúre

yi'yurāte jia mija wayuñayu. I'supaka simamaka, jii-baji nare mija wayuñamirĩrĩkawa'ririka yija yaḡayu.

11 I'supaka oyiaja dakoa okamirāmarĩaja, mija ḡupayariji jia mija imabe. Supabatirāoka ba'irabebarakā imarāte ba'iaja baata'abekaja mija imabe. I'supaka baabekaja jia imaerā mija ḡupayarijikaja ba'irabebarakā mija imabe mijare yija bojaeka upakaja.

12 I'supaka mija baarāka dakoa wayuoka baaberiwa'ri aḡerāte ba'iaja baata'abekaja mija imarāñu. I'supaka mija baamaka ĩatirā Jesúre yi'ribeyurā ḡariji jia jiyiḡupaka mijare norĩrāñu.

Ikuḡaka sime Maiḡamakire ḡe'rietarũkia

13 Mija ā'mitiḡe yija jeyomarā. Jesucristore yi'rika mirārāte reyaekakaka mijare yija bojaerā baayu, ba'iaja mija ḡuparikoreka. “Reyakoperiḡotojo ōñia najaribesarāñu ate”, āriwa'ri narupurō'ō jĩjimakaḡi ḡupajoabekaja nime Tuḡarāte yi'ribeyurā ḡuri. Supa imarĩ wayuḡi'ritiyairāja nime. Nimaupaka mija imarika yija yaḡabeyu. Mija ḡuri “Jesúre yi'rika mirārā imarĩ reyaekarā ōñia jaritirā Tuḡarā ḡō'irā a'rirāñurā”, āriḡupajoairā.

14 “Jesúre reyariḡotojo ōñia Tuḡarāte kire jariḡe'rirũjeka”, āriḡupajoawārũirā imarĩ, “Jesúre ā'mitiriḡeaka mirārāteoka ōñia Tuḡarāte jariḡe'rirũjerāñu. Supabatirā mabo'ikakuriḡi Jesúre ḡe'rietarāka ḡoto, kika nare ke'ewa'rirāñu”, āriwārũirā maimē.

15 Maiḡamakite yire ōrĩrũjekakaka sime ika mijare yibojaika. Maiḡamakire ḡe'rietarāñimi kire yi'rika mirārā reyariḡotojo ōñia jariḡe'ritirā,

kipõ'irã a'rirãñurã. Ô'õrã õñia imañujurãoka naka ï'rãtiji oyiaja kipõ'irã a'rirãñurã.

¹⁶ Ikuþaka simarãñu: Maiþamakire jã'memaka mabo'ikakuri jãjia okaarirãka. Supabatirã ángelrãka ïþamakite jãjirokapi jairãñu, i'supakajaoka Tuþarã tromþeta okaarirãka. I'supaka sokaarirãka watoþekapi maiþamaki Jesucristojo ruira'arãki mabo'ikakuripi. Oko ùmakakarã kimarãka þoto kire ã'mitiripẽaeka mirãrã reyaekarãte õñia jariþe'rirãñu.

¹⁷ Supabatirã Jesúre ã'mitiripẽairã õñia imarãteoka õñia kijarirũjeirãþitiyika oko ùmakaka imarõ'õrã Tuþarãte mare akamiarãñu. Torã a'ritirã Maiþamakika mako'apirirãñu, kika imajipaokaro'si.

¹⁸ I'supaka imarũkia õñurã imarĩ, jia rikitubakapi sakaka jaibu'abaraka mija imabe. "I'sia þoto reyaeka mirãrã maka õñiaja nimarãñu ate mirãkiyu", ãñurã imarĩ ba'iaja þuþaritiyabekaja mija imabe.

5

Jesúre þe'rietarũkia ta'atikaja maimarijariye'e

¹ Yijeyomarã, "I'sirĩmi ketarãñu Maiþamaki. I'sijẽ'rã rõ'õjĩte simarãñu", ãrĩwa'ri mijaro'si ãrĩo'obeyuka yi'i.

² I'supaka ñãñu " 'I'sirĩmi Jesucristore etarãñu je'e', ãrĩwãrũberirika sime", ãrĩrika õñurã mija imamaka. "I'tojĩte mawi'iarã kareba'arimajire etarãñu", marĩwãrũbeyu upaka sime Maiþamakire etarũkia.

³ I'sia þoto, "Kopakaja dakoã jũarũkimarĩrã maimẽ", ãrĩwa'ri þuþajoabaraka þo'imajare

imatirāka poto, ikuṣarō'ōṗiji ba'itakaja naro'si simarāñu. I'suṕaka najūarāka poto, marākā'ā baatirā ĩ'rīkaoka nakaki ru'riwārūbesarāki. Ā'mitirikōrī je'e: Ikuṣarō'ōṗiji rōmore makarārirā pakatayu uṕaka simarāñu. Makioka satá'tebesarāki.

⁴⁻⁵ Yijeyomarā mija p̄uri, ketarūkia ōrītikarā imarī, ikuṣarō'ōṗiji ketarāka poto p̄uṕatabesarāñurā. Jesúre yi'ribeyurāro'si p̄uri morībeyu poto, ñami kareba'arimajire etaika uṕakaja simarāñu. Nima uṕakamarīa imarā imarī, ketarūkia ta'airā mija.

⁶ I'suṕaka simamaka, kārītikarā uṕakamarīa, Maiṕamakire etarūkia ta'atikaja maimaye'e. Suṕabatirāoka Tuṕarāte yaṕabeyuakaka rakajekaja maimaye'e. Tuṕarāte ōrībeyurā p̄uri kārītikarā uṕakaja imarā ketarūkia ōrībeyurā imarī.

⁷ Ā'mitirikōrī je'e: Tuṕarāte yi'ribeyurā, ñami makāñu poto morībeyu uṕaka, Jesúre p̄e'rietarūkia ōrībeyurā nime. I'suṕakajaoka ñami ukuwejabiyurāte rakajebekaja ima uṕakaja nime.

⁸ Tuṕarāte yi'yurā p̄uri, boirō'ō simamaka jia ritaja ĩairā uṕaka imarā maima. I'suṕaka maima simamaka, kiyapabeyua rakajekaja, jia oyiaja baabaraka maimaye'e. “Kēñu uṕakaja baaiki kime Jesús”, ārīwa'ri jia kire mayi'riye'e. Suṕabatirāoka jia mawayuĩabu'aye'e. “Jesúre yi'yurā maimamaka ba'iaja mabaaika wapa Tuṕarāte ba'iaja mare baabesarāñu”, ārīwa'ri p̄uṕajoaweitikaja maimarāñu. I'suṕaka oyiaja p̄uṕajoabaraka maimarijariye'e Satanāre ba'iaja mare baata'akoṕeka mayi'rikoreka.

⁹ “Ba'iaja nabaaike wapa ba'iaja nare

yibaarãñu”, ãrĩwa'rimarĩa Tuparãte mare wã'maeka. Maipamaki Jesucristore reyaekapi ãrĩwa'ri mare sawapa kijẽnebesarãñu.

10 Jia mare baawa'ri maro'si kireyaeka kika maimajipaokaro'si. Supa imarĩ, kipe'rietarãñurĩmi õñia imarãte, reyaekarãteoka mare ke'ewa'rirãñu kika maimajipaokaro'si.

11 I'siakaka õrĩtirã imarĩ, jaibu'abaraka, jey-obaabu'abaraka, jĩjimakapi rikitubaka mija imar-ijape.

Piyiroka Pablote nare okajããeka

12-13 Mija ã'mitipe yijeyomarã. Mija põ'irã imarã imaruputarimaja, “Jesucristore yapaika upaka mabaarijariye'e”, ãrĩwa'ri mijare okajããrijayurã. I'supaka jia mijare nimiruputaika simamaka jiyipupaka nare mija õrĩrika yiyapayu. Nare mija wayuũarijape. I'supakajaoka ritajaka jia mija imabe.

14 Yijeyomarã, mija põ'irã ba'irabebekaja imarãte, “Pupape'ritirã, mija ba'irabebe”, ãrĩwa'ri okajãjiapi mija bojabe. Mija põ'irã imarã ba'iaja puparibaraka imarãte, jia okajãjia napupajoakaro'si nare mija jeyobaabe. I'supakajaoka Tuparãte yapabeyuakaka rakajebeyurã, supabatirã jia Tuparãte yi'ribeyukajirãteoka mija jeyobaabe. Jajumarĩaja jia jĩjimakapi ritajaka mija imabe. I'supaka mija imarijaririka yija yapayu.

15 Jia mija pupajoabe. Aperãte ba'iaja mijare baakopekoko'makaja nare mija ruwuwapae'ea'si. I'supaka baabekaja jia oyiaja mija imabu'abe.

Supabatirã ritaja wejeareka imabayurãkaoka i'supakaja mija imarijape.

16-18 Tuparãte pupajoabaraka jjimaka mija imarijape. I'supakajaoka kika mija jairijayua mija ja'ata'asi. I'supakajaoka jia, jiamarãaoka mijaro'si simarãka, “Jia mibaayu Tuparã”, kire mija aririjape. Jesucristorirã mija imamaka, i'supaka mija baarika Tuparãte yapayu.

19 Mija watopekareka Espiritu Santore mijare jeyobaarãka poto kire mija amitiripe'yoa'si. Iakõri je'e: i'supaka mija baajika okoapi pekaõ'toa yataika upaka mija baajinu.

20 I'supakajaoka, “Ikupaka Espiritu Santore yire õrõrõjeika”, arõwa'ri Tuparãro'si bojaõjirimajare bojaikakaka amitiripe'yobekaja mija imabe.

21 Sã'mitiripe'yobekaja “¿Yaje rita Tuparãrikataka najaiyu? Noõnu upakaja pupajoatirã najaiyu je'e apeyari”, arõwa'ri jia mija amitipe ruðu. “Rita Tuparãrika najaiyu”, mija arõwãrõrõõjõrã puri nare mija yipe.

22 Ritaja Tuparãte yapabeyua mija amitiripeã'si.

23 Tuparã imaki jia ña'rõyaarõji maimaokaro'si mare jeyobaarimaji. I'supaka simamaka ikupaka mijaro'si kire yija jẽnerijayu: “ ‘Ba'iaja baabekaja jia oyiaja baabaraka nimarõ’, arõwa'ri nare mijeyobaabe. Supa imarõ, mire takaja amitiripeãabaraka nare mimarõjebe”, arõwa'ri kire yija aririjayu. I'supakajaoka, “Jia oyiaja baabaraka Jesure na'mitiripearõ, kiyapaika upakaja pupajoabaraka nimarõ”, arõwa'ri Tuparãte yija jẽneõjirijayu. Supa imarõ, maipamaki

Jesucristore ꝑe'rietarãñurĩmi dikaoka ba'iaja baabeyurã mija imarika yija yaꝑayu.

²⁴ I'suꝑaka maimaokaro'si, “Yire takaja mija ã'mitiripẽabe”, Tuꝑarãte ãrĩka. I'suꝑaka mare jã'meiki imarĩ, kiyapaika uꝑakaja mabaawãrũerã jia mare jeyobaarijarirũkika kime.

“Õ'õjĩrãja sime, jia nimarũ”, Pablote ãrĩka

²⁵ Yijeyomarã, yijaro'sioka Tuꝑarãte mija jẽñejibe.

²⁶ Mija rẽrĩrãka ꝑoto jĩjimakaꝑi mija jẽñabu'abe, Jesúrĩrã imarĩ.

²⁷ Tokarã Jesúre ã'mitiripẽairã imarã uꝑatikaja rẽrĩtirã, ika ꝑaꝑera nare mija jaibojabe. Ritaja sã'mitirika Maiꝑamakire yaꝑamaka i'suꝑaka mijare yijã'meyu.

²⁸ “Maiꝑamaki Jesucristore jia mijare baarũ”, ãrĩwa'ri kire yijẽñerijayu.

I'tojĩrãja sime ruꝑu.

Tuparã Majaroka NT Portions in Tanimuca-Retuarã

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tanimuca-Retuarã

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Portion only

in Tanimuca-Retuarã

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
4e379460-3432-5782-bd03-3b795b62c06a